



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 March 2007

Russian  
Original: English

---

**Комиссия Организации Объединенных Наций  
по праву международной торговли  
Сороковая сессия  
Вена, 25 июня – 12 июля 2007 года**

### **Предварительная повестка дня, аннотации к ней и расписание заседаний сороковой сессии**

#### **I. Предварительная повестка дня**

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Принятие проекта руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам и возможная будущая работа
5. Закупки: доклад Рабочей группы I о ходе работы
6. Арбитраж и согласительная процедура: доклад Рабочей группы II о ходе работы
7. Транспортное право: доклад Рабочей группы III о ходе работы
8. Законодательство о несостоятельности: доклад Рабочей группы V о ходе работы
9. Возможная будущая работа в области электронной торговли
10. Возможная будущая работа в области коммерческого мошенничества
11. Наблюдение за осуществлением Нью-йоркской конвенции 1958 года
12. Одобрение текстов, подготовленных другими организациями: Принципы международных коммерческих контрактов УНИДРУА 2004 года
13. Техническая помощь в области реформы законодательства
14. Статус и содействие принятию правовых текстов ЮНСИТРАЛ
15. Координация и сотрудничество:



- a) общие вопросы;
  - b) сообщения других международных организаций
16. Учебное международное торговое арбитражное разбирательство памяти Виллема К. Виса
  17. Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии
  18. Прочие вопросы
  19. Сроки и место проведения будущих совещаний
  20. Утверждение доклада Комиссии
  21. Конгресс 2007 года.

## **II. Аннотации**

### **1. Открытие сессии**

1. Сороковая сессия Комиссии будет проходить в Венском международном центре с 25 июня по 12 июля 2007 года<sup>1</sup>. Сессия будет открыта в понедельник, 25 июня 2007 года в 10 час. 00 мин. (более подробную информацию о расписании заседаний см. ниже в разделе III, пункты 61-66). По состоянию на 25 июня 2007 года в состав Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли будут входить следующие государства-члены: Австралия, Австрия, Алжир, Беларусь, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гватемала, Зимбабве, Израиль, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Кения, Колумбия, Ливан, Мадагаскар, Монголия, Нигерия, Пакистан, Парагвай, Польша, Сербия, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Уганда, Фиджи, Чешская Республика, Швейцария, Эквадор и еще 30 государств, которые будут избраны Генеральной Ассамблеей для замены государств-членов, срок полномочий которых истекает 24 июня 2007 года.

2. Государства, не являющиеся членами Комиссии, и международные правительственные организации могут присутствовать на заседаниях в качестве наблюдателей и участвовать в обсуждениях. Кроме того, приглашенные международные неправительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и представлять мнения своих организаций по вопросам, в отношении которых соответствующая организация обладает компетенцией или международным опытом, в интересах содействия обсуждениям на сессии.

### **2. Выборы должностных лиц**

3. В соответствии с решением, принятым Комиссией на ее первой сессии, Комиссия на каждой сессии избирает Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика.

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17), пункт 272.*

#### 4. Принятие проекта руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам и возможная будущая работа

4. На своей тридцать четвертой сессии в 2001 году Комиссия учредила Рабочую группу VI (Обеспечительные интересы) и поручила ей разработать эффективный правовой режим обеспечительных прав<sup>2</sup>. На этой сессии Комиссия решила, что обеспечительные интересы являются важной темой, на которую вовремя было обращено внимание Комиссии, особенно с учетом тесной связи этой темы с работой Комиссии в области законодательства о несостоятельности. Было активно поддержано мнение о том, что современные законы, регулирующие кредитование под обеспечение, могли бы оказать значительное воздействие на наличие и стоимость кредита, а, следовательно, и на международную торговлю. Получило также широкую поддержку мнение о том, что современные законы о кредитовании под обеспечение могли бы устранить неравенство, проявляющееся в доступе к недорогостоящему кредиту между сторонами в развитых странах и сторонами в развивающихся странах, а также в доле выгод, которую эти стороны извлекают из международной торговли<sup>3</sup>.

5. Рабочая группа работала над подготовкой проекта руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам в течение двенадцати однонедельных сессий<sup>4</sup>. Кроме того, Рабочая группа провела две совместные сессии с Рабочей группой V (Законодательство о несостоятельности)<sup>5</sup>. На своей тридцать восьмой сессии Комиссия с удовлетворением отметила координацию работы Рабочей группы VI с Рабочей группой V, а также с Гаагской конференцией по международному частному праву, Международным институтом по унификации частного права (УНИДРУА), Всемирным банком и Всемирной

<sup>2</sup> Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17* и исправление (A/56/17 и Согг.3), пункт 358.

<sup>3</sup> Там же, *пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17* (A/55/17), пункт 459.

<sup>4</sup> Доклад Рабочей группы о работе первой сессии (Нью-Йорк, 20-24 мая 2002 года) содержится в документе A/CN.9/512, доклад о работе второй сессии (Вена, 17-20 декабря 2002 года) – в документе A/CN.9/531, доклад о работе третьей сессии (Нью-Йорк, 3-7 марта 2003 года) – в документе A/CN.9/532, доклад о работе четвертой сессии (Вена, 8-12 сентября 2003 года) – в документе A/CN.9/543, доклад о работе пятой сессии (Нью-Йорк, 22-25 марта 2004 года) – в документе A/CN.9/549, доклад о работе шестой сессии (Вена, 27 сентября – 1 октября 2004 года) в документе A/CN.9/570, доклад о работе седьмой сессии (Нью-Йорк, 24-28 января 2005 года) в документе A/CN.9/574, доклад восьмой сессии (Вена, 5-9 сентября 2005 года) в документе A/CN.9/588, доклад о работе девятой сессии (Нью-Йорк, 30 января – 3 февраля 2006 года) в документе A/CN.9/593, доклад о работе десятой сессии (Нью-Йорк, 1-5 мая 2006 года) в документе A/CN.9/603, доклад о работе одиннадцатой сессии (Вена, 4-8 декабря 2006 года) – в документе A/CN.9/617 и доклад о работе двенадцатой сессии (Нью-Йорк, 12-16 февраля 2007 года) – в документе A/CN.9/620. Рассмотрение Комиссией докладов Рабочей группы о ее работе с первой по десятую сессии см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17* (A/57/17), пункты 202-204; там же *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17* (A/58/17), пункты 217-222; там же *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17* (A/59/17), пункты 75-78; там же *шестидесятая сессия, Дополнение № 17* (A/60/17), пункты 186 и 187; и там же *шестидесят первая сессия, Дополнение № 17* (A/61/17), пункты 13-78.

<sup>5</sup> Доклад Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) и Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе их первой совместной сессии (Вена, 16 и 17 декабря 2002 года) см. документ A/CN.9/535; и доклад Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) и Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе их второй совместной сессии (Нью-Йорк, 26 и 29 марта 2004 года), см. документ A/CN.9/550.

организацией интеллектуальной собственности<sup>6</sup>. На своей тридцать девятой сессии Комиссия рассмотрела и одобрила содержание рекомендаций, изложенных в проекте руководства<sup>7</sup>. На своих одиннадцатой и двенадцатой сессиях Рабочая группа завершила свою работу по подготовке проекта руководства для законодательных органов и препроводила его Комиссии для окончательной доработки и принятия.

6. На сороковой сессии Комиссии будут представлены доклады о работе одиннадцатой (Вена, 4-8 декабря 2006 года) и двенадцатой (Нью-Йорк, 12-16 февраля 2007 года) сессий Рабочей группы (A/CN.9/617 и A/CN.9/620, соответственно) и проект руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам (A/CN.9/631 и добавления). Кроме того, Комиссии будет представлен доклад о коллоквиуме по обеспечительным интересам в правах интеллектуальной собственности (Вена, 18-19 января 2007 года), который был проведен в дополнение к обсуждениям Комиссии на ее тридцать девятой сессии в 2006 году<sup>8</sup>, а также предложения о возможной будущей работе в области обеспечительных интересов (A/CN.9/632). (Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. пункт 62 ниже.)

## 5. Закупки: доклад Рабочей группы I о ходе работы

7. На своей тридцать седьмой сессии в 2004 году Комиссия согласилась с тем, что подготовленный ею в 1994 году Типовой закон о закупках товаров (работ) и услуг<sup>9</sup> может быть усовершенствован, если он будет обновлен и будет отражать новые виды практики, особенно те из них, которые обусловлены использованием электронных сообщений в сфере публичных закупок, и опыт, накопленный при использовании Типового закона в качестве основы реформирования законодательства<sup>10</sup>. Она постановила поручить разработку предложений относительно пересмотра Типового закона своей Рабочей группе I (Закупки). Рабочей группе был предоставлен гибкий мандат на выявление вопросов, которые необходимо рассмотреть<sup>11</sup>.

8. В период до тридцать девятой сессии Комиссии в 2006 году Рабочая группа провела четыре однонедельные сессии, в ходе которых она рассмотрела исследования и редакционные материалы, подготовленные Секретариатом<sup>12</sup>. На своих тридцать восьмой и тридцать девятой сессиях в 2005 и 2006 годах, соответственно, Комиссия вновь заявила о своей поддержке проводимого обзора и отражения в Типовом законе новых методов закупок<sup>13</sup>. На своей тридцать

<sup>6</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/60/17), пункт 187.*

<sup>7</sup> Там же, *шестидесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17), пункты 13-78.*

<sup>8</sup> Там же, *шестидесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17), пункты 81-86.*

<sup>9</sup> Там же, *сорок девятая сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/49/17 и Согр.1), приложение I.*

<sup>10</sup> Там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/59/17), пункты 79-82.*

<sup>11</sup> Там же, пункты 81-82.

<sup>12</sup> Доклады Рабочей группы о работе ее шестой-девятой сессий, см. A/CN.9/568, A/CN.9/575, A/CN.9/590 и A/CN.9/595, соответственно.

<sup>13</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/60/17), пункт 172; и там же, шестидесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17), пункт 192.*

девятой сессии Комиссия высказала рекомендацию о том, что в процессе обновления Типового закона и Руководства Рабочей группе следует принять во внимание вопросы коллизии интересов, а также рассмотреть вопрос о том, необходимо ли будет включить в Типовой закон какие-либо специальные положения, регулирующие эти вопросы<sup>14</sup>.

9. На ее сороковой сессии Комиссии будут представлены доклады о работе десятой (Вена, 25-29 сентября 2006 года) и одиннадцатой (Нью-Йорк, 21-25 мая 2007 года) сессий Рабочей группы (A/CN.9/615 и A/CN.9/623, соответственно). (Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. пункт 63 ниже).

#### **6. Арбитраж и согласительная процедура: доклад Рабочей группы II о ходе работы**

10. В соответствии с решением Комиссии, принятым на ее тридцать девятой сессии в 2006 году<sup>15</sup>, Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура) приступила к работе по пересмотру Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (1976 год)<sup>16</sup> на своей сорок пятой сессии (Вена, 11-15 сентября 2006 года) и продолжила эту работу на своей сорок шестой сессии (Нью-Йорк, 5-9 февраля 2007 года).

11. На ее сороковой сессии Комиссии будут представлены доклады о работе сорок пятой и сорок шестой сессий Рабочей группы (A/CN.9/614 и A/CN.9/619, соответственно). Комиссии будет также представлен доклад Генерального секретаря Постоянной палаты третейского суда о ее деятельности в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ с 1976 года (A/CN.9/634). (Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. пункт 63 ниже).

#### **7. Транспортное право: доклад Рабочей группы III о ходе работы**

12. На своей тридцать четвертой сессии в 2001 году Комиссия учредила Рабочую группу III (Транспортное право) для подготовки в тесном сотрудничестве с заинтересованными международными организациями законодательного документа по таким касающимся международной перевозки грузов вопросам, как сфера применения документа, период ответственности перевозчика, обязанности перевозчика, ответственность перевозчика, обязанности грузоотправителя и транспортные документы<sup>17</sup>. На своей тридцать пятой сессии в 2002 году Комиссия одобрила рабочее предложение о том, что проект документа по транспортному праву должен охватывать транспортные операции "от двери до двери"<sup>18</sup>. На своей тридцать шестой сессии в 2003 году Комиссия отметила трудности, с которыми сопряжена подготовка проекта документа, и разрешила Рабочей группе в порядке исключения провести ее двенадцатую и тринадцатую сессии продолжительностью по две недели каждая

<sup>14</sup> Там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17)*, пункт 192.

<sup>15</sup> Там же, пункты 182-187.

<sup>16</sup> Там же, *тридцать первая сессия, Дополнение № 17 (A/31/17)*, пункт 57.

<sup>17</sup> Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/56/17 и Corr.3)*, пункт 345.

<sup>18</sup> Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17)*, пункт 224.

при том понимании, что вопрос о продолжительности сессий Рабочей группы будет вновь рассмотрен на тридцать седьмой сессии Комиссии<sup>19</sup>. На своих тридцать седьмой, тридцать восьмой и тридцать девятой сессиях в 2004, 2005 и 2006 годах Комиссия вновь отметила масштабность и трудность этого проекта и разрешила Рабочей группе провести ее четырнадцатую, пятнадцатую, шестнадцатую, семнадцатую, восемнадцатую и девятнадцатую сессии продолжительностью по две недели каждая<sup>20</sup>. На своих тридцать седьмой и тридцать восьмой сессиях Комиссия рассмотрела возможный предельный срок завершения разработки проекта документа и выразила свою поддержку усилиям Рабочей группы по ускорению хода ее работы<sup>21</sup>. На своей тридцать девятой сессии в 2006 году Комиссия выразила признательность Рабочей группе за достигнутые результаты и решила, что в качестве желательного срока завершения проекта следует рассматривать 2008 год, но что этот вопрос следует вновь рассмотреть в ходе ее сороковой сессии в 2007 году<sup>22</sup>.

13. На ее сороковой сессии Комиссии будут представлены доклады о работе восемнадцатой (Вена, 6-17 ноября 2006 года) и девятнадцатой (Нью-Йорк, 16-27 апреля 2007 года) сессий Рабочей группы (A/CN.9/616 и A/CN.9/621, соответственно). (Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. пункт 63 ниже).

#### **8. Законодательство о несостоятельности: доклад Рабочей группы V о ходе работы**

14. На своей тридцать девятой сессии в 2006 году Комиссия рассмотрела ряд предложений о будущей работе в области законодательства о несостоятельности на основе доклада о работе международного коллоквиума по вопросам несостоятельности (Вена, 14-16 ноября 2005 года), проведенного с целью облегчения рассмотрения будущей работы Комиссии в этой области и выяснения мнений и ознакомления с опытом международных организаций и специалистов по вопросам несостоятельности (A/CN.9/596)<sup>23</sup>.

15. На этой сессии Комиссия передала вопрос о режиме корпоративных групп в делах о несостоятельности, включая вопросы финансирования после открытия производства, на рассмотрение Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности)<sup>24</sup>. Рабочей группе был предоставлен гибкий мандат на вынесение надлежащих рекомендаций Комиссии относительно объема ее будущей работы и той формы, в которой она будет проводиться, в зависимости от существа решения, предлагаемых для тех проблем, которые будут определены Рабочей группой в рамках этой темы<sup>25</sup>. На ее сороковой сессии Комиссии будут представлены доклады о работе тридцать первой (Вена, 11-15 декабря 2006 года)

<sup>19</sup> Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17)*, пункт 208.

<sup>20</sup> Там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/59/17)*, пункты 64, 132 и 133; там же, *шестидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/60/17)*, пункты 183 и 238; и там же, *шестидесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17)*, пункты 200 и 273 (с).

<sup>21</sup> Там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/59/17)*, пункты 64-66; и там же, *шестидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/60/17)*, пункты 181-184.

<sup>22</sup> Там же, *шестидесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17)*, пункт 200.

<sup>23</sup> Там же, пункты 207-210.

<sup>24</sup> Там же, пункт 209 (a) и (b).

<sup>25</sup> Там же.

и тридцать второй (Нью-Йорк, 14-18 мая 2007 года) сессий Рабочей группы (A/CN.9/618 и A/CN.9/622, соответственно).

16. На своей тридцать девятой сессии Комиссия также решила, что первоначальной работе в отношении предложения об обобщении практического опыта заключения и использования трансграничных протоколов о несостоятельности следует оказать содействие на неформальной основе посредством консультаций с судьями и специалистами-практиками по вопросам несостоятельности<sup>26</sup>. На ее сороковой сессии Комиссии будет представлен предварительный доклад о ходе работы в этой области (A/CN.9/629). (Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. пункт 63 ниже).

## **9. Возможная будущая работа в области электронной торговли**

17. На ее тридцать восьмой сессии в 2005 году Комиссии была представлена записка, в которой Секретариат привел краткий обзор работы, проводимой другими организациями в различных областях, связанных с электронной торговлей, в соответствии с мандатом Комиссии на координацию международных усилий по согласованию правового регулирования в области права международной торговли (A/CN.9/579)<sup>27</sup>.

18. В тот момент Комиссия приветствовала информацию, представленную в записке Секретариата, и подтвердила полезность такого межсекторального обзора деятельности с точки зрения как проводимых ею мероприятий по координации, так и информационных потребностей государств-членов. Комиссия просила Секретариат подготовить более подробное исследование для рассмотрения Комиссией на ее тридцать девятой сессии в 2006 году, в котором содержались бы предложения относительно формы и характера комплексного справочного документа, вопрос о подготовке которого Комиссия может рассмотреть в будущем в целях оказания помощи законодателям и лицам, ответственным за разработку политики, в различных странах мира<sup>28</sup>.

19. На ее тридцать девятой сессии Комиссии была представлена записка, подготовленная Секретариатом в ответ на эту просьбу (A/CN.9/604). В этой записке в качестве возможных компонентов комплексного справочного документа определены следующие области: а) удостоверение подлинности и трансграничное признание электронных подписей; б) ответственность и стандарты поведения поставщиков информационных услуг; в) использование электронных счетов и юридические вопросы, связанные с системами поставок в электронной торговле; г) передача прав в материальных товарах и иных прав с помощью электронных сообщений; д) несправедливая конкуренция и мошенническая коммерческая практика в электронной торговле; и е) конфиденциальность и защита данных в электронной торговле. В записке были также определены другие вопросы, которые, хотя и более кратко, могут быть охвачены в таком документе: а) защита прав интеллектуальной собственности; б) незапрошенные электронные сообщения (спам); и в) киберпреступность.

<sup>26</sup> Там же, пункт 209 (с).

<sup>27</sup> Там же, *шестидесятая сессия, Дополнение № 17* (A/60/17), пункты 213-215.

<sup>28</sup> Там же, пункт 214.

20. На этой сессии в Комиссии прозвучала поддержка мнения о том, что задача законодателей и лиц, отвечающих за разработку политики, особенно в развивающихся странах, может быть в значительной степени облегчена, если Комиссия подготовит комплексный справочный документ, касающийся тем, определенных Секретариатом. Было также указано, что такой документ может оказать помощь Комиссии в определении областей, в которых она сама в будущем может провести работу по согласованию.

21. В то же время поддержку получило и мнение о том, что круг вопросов, определенный Секретариатом, является слишком широким и что сферу охвата комплексного справочного документа потребуется, возможно, сократить. С учетом разнообразия соответствующих аспектов было выражено согласие с тем, что государствам-членам может потребоваться более значительное время для того, чтобы рассмотреть, по крайней мере, вопрос о желательности и возможном объеме будущей законодательной работы по этим темам, и что Комиссии следует отложить принятие окончательного решения относительно тем, которые будут охвачены, до ее сороковой сессии в 2007 году. Далее Комиссия пришла к согласию о том, что принятие окончательного решения по этому вопросу было бы облегчено, если бы она смогла рассмотреть какой-либо выборочный отрывок из комплексного справочного документа, посвященный той или иной конкретной теме. С учетом этого Комиссия просила Секретариат подготовить документ, конкретно посвященный вопросам, связанным с удостоверением подлинности и трансграничным признанием электронных подписей, для рассмотрения на ее сороковой сессии в 2007 году<sup>29</sup>.

22. На ее сороковой сессии Комиссии будет представлена подготовленная в соответствии с этой просьбой записка Секретариата, в которой анализируются юридические вопросы, касающиеся трансграничного использования методов электронного удостоверения подлинности и электронного подписания (A/CN.9/630). (Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. пункт 63 ниже).

#### **10. Возможная будущая работа в области коммерческого мошенничества**

23. Комиссия, возможно, пожелает напомнить об итогах рассмотрения этой темы на своих тридцать пятой – тридцать девятой сессиях в 2002-2006 годах, соответственно<sup>30</sup>. На своей тридцать седьмой сессии в 2004 году Комиссия решила, что было бы полезно в надлежащих случаях обсуждать примеры коммерческого мошенничества в конкретном контексте проектов, над которыми она работает, с тем чтобы позволить делегатам, участвующим в этих проектах, учитывать проблему мошенничества в ходе своих обсуждений. Кроме того, Комиссия согласилась с тем, что подготовка перечней общих черт, присущих типичным мошенническим схемам, могла бы предоставить полезные справочные материалы в распоряжение участников международной торговли и других потенциальных жертв мошенников в той мере, в какой они будут

---

<sup>29</sup> Там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17)*, пункты 203-206.

<sup>30</sup> Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17)*, пункты 279-290; там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17)*, пункты 231-241; там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/59/17)*, пункты 108-112; там же, *шестьдесятая сессия, Дополнение № 17 (A/60/17)*, пункты 216-220; и там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17)*, пункты 211-217.



способствовать принятию мер по самозащите, с тем чтобы избежать втягивания в мошеннические схемы. Хотя предложений о прямом вовлечении самой Комиссии или ее межправительственных рабочих групп в эту деятельность сделано не было, было принято решение о том, что Секретариат будет продолжать информировать Комиссию по этому вопросу<sup>31</sup>.

24. На ее тридцать восьмой сессии в 2005 году внимание Комиссии было обращено на принятую Экономическим и Социальным Советом (ЭКОСОС) 21 июля 2004 года резолюцию 2004/26 под названием "Международное сотрудничество в деле предупреждения и расследования случаев мошенничества, преступного неправомерного использования и фальсификации личных данных и связанных с ними преступлений, а также преследования и наказания за них". Эта резолюция предусматривала создание межправительственной группы экспертов<sup>32</sup>, которая была должна подготовить исследование о мошенничестве и преступном неправомерном использовании и фальсификации личных данных, а также разработать на основе результатов такого исследования соответствующие практические меры, руководящие принципы или другие материалы с учетом, в частности, соответствующей работы ЮНСИТРАЛ. Кроме того, в резолюции Генеральному секретарю рекомендовалось возложить на Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) функции секретариата межправительственной группы экспертов, которые оно выполняло бы в консультации с Секретариатом ЮНСИТРАЛ. Как было также сообщено Комиссии на ее тридцать восьмой сессии, совещание межправительственной группы экспертов было проведено ЮНОДК 17 и 18 марта 2005 года<sup>33</sup>. На этой же сессии Комиссия выразила поддержку оказанию помощи проекту ЮНОДК со стороны Секретариата ЮНСИТРАЛ<sup>34</sup>.

25. На своей тридцать девятой сессии в 2006 году Комиссия заслушала сообщение о ходе работы Секретариата над материалами, в которых будет содержаться перечень общих особенностей типичных мошеннических схем, и приняла к сведению предложенный формат подготовки такого перечня. Комиссия пришла к выводу о том, что ее секретариату следует продолжать работу по выявлению общих особенностей мошеннических схем в целях представления промежуточных или окончательных материалов на рассмотрение Комиссии на одной из предстоящих сессий и что ему следует продолжать сотрудничать с секретариатом ЮНОДК в проводимом исследовании о мошенничестве, преступном противоправном использовании и фальсификации личных данных и связанных с ними преступлениях и продолжать информировать Комиссию о ходе этой работы<sup>35</sup>.

<sup>31</sup> Там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/59/17)*, пункты 110-112.

<sup>32</sup> Представительство в межправительственной группе экспертов основывается на региональном составе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, должно отражать разнообразие правовых систем и быть открытым для любого государства-члена, желающего принять участие в качестве наблюдателя.

<sup>33</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/60/17)*, пункт 218.

<sup>34</sup> Там же, пункт 219.

<sup>35</sup> Там же, *шестидесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17)*, пункты 214-217.

26. На ее сороковой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата о ходе работы по подготовке перечней общих черт типичных мошеннических схем, к которой будет приложен промежуточный текст с описанием этих особенностей, а также предложение направить его для замечаний правительствам и международным организациям (A/CN.9/624).

27. Секретариат проинформирует Комиссию о работе второго совещания межправительственной группы экспертов, которое было проведено ЮНОДК 16-19 января 2007 года и на котором межправительственная группа экспертов ЮНОДК завершила свою работу над исследованием о мошенничестве и преступном неправомерном использовании и фальсификации личных данных (E/CN.15/2007/8 и Add.1-3). (Текст исследования будет представлен Комиссии на ее сороковой сессии.) (Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. пункт 63 ниже.)

#### **11. Наблюдение за осуществлением Нью-йоркской конвенции 1958 года**

28. Комиссия, возможно, пожелает напомнить, что на своей двадцать восьмой сессии в 1995 году она одобрила проект, который осуществляется совместно с Комитетом D Международной ассоциации адвокатов и цель которого состоит в наблюдении за законодательным осуществлением Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений (Нью-Йорк, 1958 год)<sup>36</sup> ("Нью-йоркская конвенция")<sup>37</sup>. На своей тридцать седьмой сессии в 2004 году Комиссия просила Секретариат, при условии наличия необходимых ресурсов, предпринять все усилия для представления предварительного анализа ответов, полученных Секретариатом в ответ на вопросник, распространенный в связи с этим проектом, для его рассмотрения Комиссией на ее тридцать восьмой сессии<sup>38</sup>. В соответствии с этой просьбой Секретариат представил Комиссии на ее тридцать восьмой сессии в 2005 году промежуточный доклад (A/CN.9/585), в который был включен подготовленный для нее обзор вопросов, возникших в связи с полученными ответами, а также приводились предполагаемые вопросы, которые можно было бы включить в анализ осуществления Нью-йоркской конвенции<sup>39</sup>.

29. На своей сороковой сессии Комиссия заслушает устное сообщение Секретариата по этому вопросу. (Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. пункт 63 ниже.)

#### **12. Одобрение текстов, подготовленных другими организациями: Принципы международных коммерческих контрактов УНИДРУА 2004 года**

30. Комиссия, возможно, пожелает напомнить о принятом на ее тридцать девятой сессии решении о распространении среди государств Принципов международных коммерческих контрактов УНИДРУА 2004 года<sup>40</sup>, изданных в

<sup>36</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 330, No. 4739.

<sup>37</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 17* (A/50/17), пункты 401-404.

<sup>38</sup> Там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 17* (A/59/17), пункт 84.

<sup>39</sup> Там же, *шестидесятая сессия, Дополнение № 17* (A/60/17), пункты 188-191.

<sup>40</sup> Издание Принципов международных коммерческих договоров 2004 года было утверждено на восемьдесят третьей сессии Руководящего совета УНИДРУА в 2004 году. По сравнению с

2004 году, с целью возможного одобрения Комиссией на ее сороковой сессии. Было решено, что такое распространение облегчит координацию деятельности между ЮНСИТРАЛ и УНИДРУА и будет полезным для государств, не являющихся членами УНИДРУА, и другим возможным пользователям при применении Принципов УНИДРУА в их законодательной и иной деятельности<sup>41</sup>.

31. В соответствии с этим решением Комиссии Секретариат распространил текст Принципов среди всех государств. Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопрос об одобрении Принципов на своей сороковой сессии, принимая во внимание, что они дополняют ряд документов в области права международной торговли, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год)<sup>42</sup>, и направлены на обеспечение сбалансированного свода норм, предназначенных для использования во всем мире независимо от правовых традиций соответствующих стран. (Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. пункт 63 ниже).

### **13. Техническая помощь в области реформы законодательства**

32. На ее сороковой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата о деятельности по оказанию технической помощи после тридцать девятой сессии Комиссией и о имеющихся для оказания технической помощи ресурсах, включая публикации ЮНСИТРАЛ, веб-сайт ЮНСИТРАЛ, прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ (ППТЮ) и краткие сборники прецедентного права (A/CN.9/627).

33. Комиссии будет также представлена библиография последних работ, касающихся ее деятельности (A/CN.9/625). (Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. пункт 63 ниже.)

### **14. Статус и содействие принятию правовых текстов ЮНСИТРАЛ**

34. На ее сороковой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата о нынешнем статусе конвенций и типовых законов, являющихся результатом ее работы, и о статусе Нью-йоркской конвенции (A/CN.9/626). (Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. пункт 63 ниже).

---

предыдущим изданием принципов 1994 года издание Принципов 2004 года содержит пять дополнительных глав, расширенную преамбулу и, в надлежащих случаях, издание Принципов 1994 года, адаптированное к требованиям составления электронных договоров. На момент подготовки настоящей предварительной повестки дня с текстом издания Принципов 2004 года, представленным более чем на двенадцати языках, в том числе на всех официальных языках Организации Объединенных Наций, за исключением арабского, можно ознакомиться по адресу <http://www.unidroit.org/english/principles/contracts/main.htm>.

<sup>41</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17)*, пункт 234.

<sup>42</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1489, No. 25567, и издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.V.12..

**15. Координация и сотрудничество****а) Общие вопросы**

35. На ее сороковой сессии Комиссии будет представлена записка Секретариата под названием "Координация работы" (A/CN.9/628), в которой содержится краткий обзор работы международных организаций в области согласования права международной торговли.

**б) Сообщения других международных организаций**

36. Представителям других международных организаций будет предоставлена возможность проинформировать Комиссию о текущей деятельности их организаций и возможных способах укрепления сотрудничества. (Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. пункт 63 ниже.)

**16. Учебное международное торговое арбитражное разбирательство памяти Виллема К. Виса**

37. Будет сделано устное сообщение о четырнадцатом ежегодном учебном международном торговом арбитражном разбирательстве памяти Виллема К. Виса. (Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. пункт 63 ниже.)

**17. Резолюции Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к работе Комиссии**

38. Комиссия, возможно, пожелает принять к сведению две резолюции Генеральной Ассамблеи, принятые по рекомендации Шестого комитета, а именно резолюцию 61/32 о докладе Комиссии о работе ее тридцать девятой сессии и резолюцию 61/33 о пересмотренных статьях Типового закона о международном торговом арбитраже и рекомендации относительно толкования пункта 2 статьи II и пункта 1 статьи VII Нью-йоркской конвенции. Тексты этих резолюций и доклад Шестого комитета (A/61/453) будут распространены на сороковой сессии Комиссии.

39. Комиссия, возможно, также пожелает принять к сведению резолюцию 61/39 Генеральной Ассамблеи о верховенстве права на национальном и международном уровнях. В этой резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить перечень мероприятий, осуществляемых в настоящее время различными органами, организациями, подразделениями, департаментами, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций в целях укрепления верховенства права на национальном и международном уровнях для представления на ее шестьдесят третьей сессии в 2008 году, и представить промежуточный доклад по этому вопросу для рассмотрения на ее шестьдесят второй сессии в 2007 году. Кроме того, в этой же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря после получения мнений государств-членов подготовить и представить на ее шестьдесят третьей сессии доклад с указанием путей и средств укрепления и координации мероприятий, указанных в перечне, с уделением особого внимания эффективности помощи, которая может понадобиться государствам в области

укрепления потенциала для обеспечения верховенства права на национальном и международном уровнях.

40. На своей сороковой сессии Комиссия заслушает устное сообщение Секретариата о подготовке перечня, просьба о котором содержится в резолюции 61/39 Генеральной Ассамблеи, и об участии Секретариата ЮНСИТРАЛ в этой работе. Комиссия, возможно, пожелает сформулировать свою позицию в отношении значения ее деятельности для обеспечения верховенства права на национальном и международном уровнях. (Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. пункт 63 ниже.)

## 18. Прочие вопросы

41. Будет сделано устное сообщение о программе стажировок в Секретариате Комиссии. (Предлагаемое расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. пункт 63 ниже.)

## 19. Сроки и место проведения будущих совещаний

### *Сорок первая сессия Комиссии*

42. Сорок первая сессия Комиссии будет проведена в Нью-Йорке. Приняты меры по организации и проведению этой сессии продолжительностью до четырех недель, с 16 июня по 11 июля 2008 года. (Пятница, 4 июля 2008 года, будет выходным днем в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.)

### *Сессии рабочих групп*

43. На своей тридцать шестой сессии в 2003 году Комиссия согласилась с тем, что: а) рабочие группы должны, как правило, проводить две однонедельные сессии в год; б) дополнительное время, если таковое требуется, может быть предоставлено из неиспользованного времени другой рабочей группы при условии, что такой порядок не приведет к увеличению общего 12-недельного объема конференционного обслуживания в год, который в настоящее время выделяется для сессий всех шести рабочих групп Комиссии; и с) если любой запрос какой-либо рабочей группой дополнительного времени приведет к превышению выделенного 12-недельного объема, то он должен рассматриваться Комиссией, причем каждая рабочая группа должна привести соответствующее обоснование причин, по которым требуется изменить систему проведения совещаний<sup>43</sup>.

44. Учитывая масштабы и сложность проекта, которым занимается Рабочая группа III (Транспортное право), Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, чтобы разрешить Рабочей группе провести осенью 2007 года и весной 2008 года двухнедельные сессии, как это предлагается в пункте 47 ниже, за счет использования времени, выделенного Рабочей группе IV (Электронная торговля), которая не планирует проводить совещаний до сорок первой сессии

---

<sup>43</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/58/17), пункт 275.*

Комиссии (см. пункт 48 ниже). Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть этот вопрос в связи с обсуждением возможных сроков завершения разработки проекта документа Рабочей группой (см. пункт 12 выше).

*Сессии рабочих групп до проведения сорок первой сессии Комиссии*

*Рабочая группа I (Закупки)*

45. Двенадцатая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 3 по 7 сентября 2007 года, а тринадцатая сессия – в Нью-Йорке с 28 января по 1 февраля 2007 года.

*Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура)*

46. Сорок седьмая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 10 по 14 сентября 2007 года, а сорок восьмая сессия – в Нью-Йорке с 4 по 8 февраля 2008 года.

*Рабочая группа III (Транспортное право)*

47. Двадцатая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 15 по 25 октября 2007 года (26 октября будет выходным днем в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене), а двадцать первая сессия – в Нью-Йорке с 7 по 18 апреля 2008 года.

*Рабочая группа IV (Электронная торговля)*

48. Проведения сессий этой Рабочей группы не предусматривается.

*Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)*

49. Тридцать третья сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 5 по 9 ноября 2007 года, а тридцать четвертая сессия – в Нью-Йорке с 3 по 7 мая 2008 года.

*Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)*

50. Тринадцатая сессия Рабочей группы может быть проведена в Вене с 24 по 28 сентября 2007 года, а четырнадцатая сессия – в Нью-Йорке с 10 по 14 марта 2008 года.

*Сессии рабочих групп в 2008 году после проведения сорок первой сессии Комиссии*

*Рабочая группа I (Закупки)*

51. Приняты предварительные меры по организации и проведению четырнадцатой сессии Рабочей группы в Вене с 8 по 12 сентября 2008 года.

*Рабочая группа II (Арбитраж и согласительная процедура)*

52. Приняты предварительные меры по организации и проведению сорок девятой сессии Рабочей группы в Вене с 15 по 19 сентября 2008 года.

*Рабочая группа III (Транспортное право)*

53. Приняты предварительные меры по организации и проведению двадцать второй сессии Рабочей группы в Вене с 20 по 24 октября 2008 года.

*Рабочая группа IV (Электронная торговля)*

54. Приняты предварительные меры по организации и проведению сорок пятой сессии Рабочей группы в Вене с 27 по 31 октября 2008 года.

*Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)*

55. Приняты предварительные меры по организации и проведению тридцать пятой сессии Рабочей группы в Вене с 17 по 21 ноября 2008 года.

*Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)*

56. Приняты предварительные меры по организации и проведению пятнадцатой сессии Рабочей группы в Вене с 24 по 28 ноября 2008 года.

## **20. Утверждение доклада Комиссии**

57. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года постановила, что Комиссия должна представлять ей ежегодный доклад и что этот доклад должен одновременно представляться Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию для комментариев. В соответствии с решением Шестого комитета<sup>44</sup> доклад Комиссии представляет Генеральной Ассамблее Председатель Комиссии или другое должностное лицо, назначенное Председателем. (Предварительное расписание заседаний, на которых будет рассматриваться этот пункт повестки дня, см. пункт 61 ниже.)

## **21. Конгресс 2007 года**

58. Комиссия, возможно, пожелает напомнить о том, что на своей тридцать восьмой сессии в 2005 году она одобрила план провести в контексте сороковой сессии Комиссии конгресс по аналогии с Конгрессом ЮНСИТРАЛ по унифицированному торговому праву в XXI веке (Нью-Йорк, 18-22 мая 1992 года)<sup>45</sup>. Комиссия решила, что на этом конгрессе будут рассмотрены результаты программы работы ЮНСИТРАЛ за истекший период, а также соответствующая работа других организаций, действующих в области права международной торговли, будет проведена оценка текущих программ работы, а также будут рассмотрены и оценены темы для программ работы в будущем<sup>46</sup>.

<sup>44</sup> Там же, *двадцать третья сессия, приложения*, пункт 88 повестки дня, документ A/7408, пункт 3.

<sup>45</sup> Доклад о работе Конгресса см. *Унифицированное торговое право в XXI веке: материалы Конгресса Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли*, Нью-Йорк, 18-22 мая 1992 года, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.V.14 (A/CN.9/SER.D/1).

<sup>46</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 17* (A/60/17), пункт 231.

59. Комиссия, возможно, пожелает также напомнить о том, что на своей тридцать девятой сессии в 2006 году она рассмотрела предложение Секретариата относительно предлагаемого плана программы работы конгресса, содержащееся в документе зала заседаний A/CN.9/XXXIX/CRP.2. В то время Комиссия приветствовала предложения Секретариата и заслушала выражения поддержки общей концепции конгресса. Вместе с тем была высказана обеспокоенность в отношении предлагаемой продолжительности работы конгресса (пять дней), в частности, с учетом общей продолжительности работы сороковой сессии Комиссии. В адрес Секретариата была высказана рекомендация рассмотреть возможность сокращения числа предлагаемых для рассмотрения тем и сконцентрировать внимание на вопросах, непосредственно относящихся к направлениям работы Комиссии<sup>47</sup>.

60. Конгресс "Современное правовое регулирование для глобальной торговли" состоится в Венском международном центре с 9 по 12 июля 2007 года (см. пункт 64 ниже). В центре внимания Конгресса будет стоять выявление новых проблем в области права международной торговли, которые могут потребовать внимания на международном уровне со стороны ЮНСИТРАЛ, других международных правительственных организаций или международных неправительственных организаций<sup>48</sup>.

### III. Расписание заседаний и документация

61. Официальные обсуждения в Комиссии пунктов повестки дня будут проходить с понедельника, 25 июня, по пятницу, 6 июля, 2007 года. Четверг, 5 июля, будет использован Секретариатом для подготовки проекта доклада, который будет представлен Комиссии на утверждение в пятницу, 6 июля.

62. Секретариат рекомендует Комиссии после рассмотрения пунктов 1-3 повестки дня перейти к пункту 4 (Принятие проекта руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам) и посвятить его рассмотрению шесть рабочих дней сессии (т.е. с понедельника, 25 июня, по понедельник, 2 июля). Принятие руководства для законодательных органов может состояться в пятницу, 6 июля 2007 года, вместе с утверждением доклада о работе сессии.

63. Секретариат рекомендует посвятить оставшееся время во вторую неделю сессии (вторник, 3 июля, и среда, 4 июля) обсуждению пунктов 5-19.

64. После завершения официальных обсуждений в Комиссии состоится конгресс ЮНСИТРАЛ, который продлится четыре дня, с понедельника, 9 июля, по вторник, 12 июля 2007 года (см. пункты 58-60 выше).

65. Следует отметить, что вышеупомянутые рекомендации в отношении расписания рассмотрения пунктов повестки дня преследуют цель оказать помощь государствам и заинтересованным организациям в планировании участия их соответствующих представителей в работе сессии; окончательное расписание будет определено самой Комиссией.

<sup>47</sup> Там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17)*, пункт 257.

<sup>48</sup> С последним вариантом программы можно ознакомиться по адресу:  
<http://www.uncitral.org/uncitral/ru/about/congress.html>.



66. Заседания будут проводиться с 9 час. 30 мин. до 12 час. 30 мин. и с 14 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин., кроме понедельника, 25 июня, когда утреннее заседание начнется в 10 час. 00 мин.

67. Документы ЮНСИТРАЛ размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org/>) после их выхода на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают проверить наличие документов для сороковой сессии, зайдя на страницу, посвященную сороковой сессии Комиссии, в разделе "Сессии Комиссии" веб-сайта ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org/>).

---